



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

DOCUMENTS

*The Commencement of the Cane Sugar Industry in America, 1519-1538 (1563)*¹

MANUEL DE LA PUENTE Y OLEA in *Los Trabajos Geográficos de la Casa de la Contratación* (Seville, 1900) on page 400 quotes a letter written by "the Catholic Kings" under date of May 23, 1493, ordering twenty farmers or field hands to accompany Columbus on his second voyage, and Columbus states, in his memorial to Torres, written from the city of Isabella on January 30, 1494,² that although these men sickened, the sugar-cane which they planted took root. Peter Martyr in his first Decade refers specifically to these plantings and remarks that they flourished.³

Las Casas says (*Historia*, V. 28) that the first attempt at making sugar was made in 1505 or 1506, by one Aquilon, with rude apparatus, and about 1516, by one Villosa, with better.⁴ The historian Oviedo claims to have taken the first sample of sugar made in La Española to Spain in 1516. Puente y Olea in the work mentioned cites (pp. 401-402) the account books of the Casa de la Contratación to show the arrival in June, 1517, of a sample box of sugar sent by the Jeronimites at Santo Domingo to "Their Highnesses". These monks had been granting title to lands for sugar estates (Archivo General de Indias, 139-1-6, vol. 8, p. 251r) and even, possibly, encouraging the industry by cash premiums to planters (Herrera). On July 22, 1517, Cardinal Ximénez, in acknowledging the gift, expressed (A. G. de I., 139-1-5) the opinion that sugar could readily be manufactured in La Española.

¹ These papers, illustrating, it is believed with much interest, the small beginnings of one of the greatest of American industries, are contributed by Miss Irene A. Wright, now in Seville. They were found by her in the Archivo General de Indias, in that city. Miss Wright has also contributed the introduction. For the annotations, however, she is not responsible; and it should perhaps also be mentioned that the remoteness of Seville under the circumstances of the present year has prevented the managing editor from learning seasonably whether the notes in the original which he has characterized as marginal may not in fact be endorsements.

² Thacher, *Christopher Columbus*, II. 300.

³ MacNutt's translation, I. 88.

⁴ An annalist quoted in a foot-note of Oppenheim's *Helps*, however (I. 51), states that the first sugar-canes were brought to the island from the Canaries by Aquilon in 1506, and that the first mills belonged to Cristóbal and Francisco de Tapia.

Under date of January 22, 1518, the Licentiate Zuazo, writing to the crown from that island, reported (A. G. I., 2-1-3/22) that cane grew tall and thick as a man's wrist and "ya tambien se comienzan a hacer ingenios para hacer azucar que sera cosa de grandisima riqueza".

The sugar industry already existed in the Canaries, from which islands La Española had been importing (A. G. I., 139-1-4, p. 122r) the merchandise; therefore it was to the Canaries that the nascent industry in Santo Domingo turned for skilled labor (document no. I., below).

The governors of Tenerife and Las Palmas were instructed to the same effect (A. G. I., 139-1-6, vol. 8, p. 121) and Lope de Sosa, governor of Castilla del Oro, was ordered (139-1-6) to pick up these workmen, when his fleet touched at the Canaries, and to convey them to La Española.

Since the industry seemed to promise great things the crown not only favored it but besought favor for it from the Church as well (document no. II., below).

The matter of tithing sugar, and of the establishment and pay of priests on sugar estates, was the subject of long and bitter quarrel between mill-owners and ecclesiastical authorities (no. III.). Documents preserved at Seville contain full details of the long disputes concerning tithing and allied matters; the quarrel of which they were the root did not attain to the full force of its animosity until a period later than that under consideration in this collection of documents.

The audiencia at Santo Domingo was early empowered to grant "lands and water" for sugar estates (no. IV.).

The municipal councils considered the audiencia's authority to grant lands for sugar estates to be an infringement upon their privileges (no. V.). A *modus vivendi* was agreed upon (nos. VI., VII.).

The crown fostered the industry by loans of money to mill-owners (no. VIII.). Further to foster the industry, implements and materials needed in the construction of sugar mills were exempted from duty (no. IX.).

Later, when the Licentiate Juan de Vadillo came to audit accounts, he found that these loans had not been made with entire impartiality and honesty, and he found it necessary to proceed cautiously in attempting collections (no. X.).

Later still, mill slaves and machinery were exempted from forced sales for debts; the intention was to keep them in operation. Creditors were to look to their product for payment of obligations (no. XI.).

By the middle of 1520 forty mills were in course of construction (no. XII.). Before the end of that year three mills were grinding with water-power and three with horse-power; the sugar industry was, then, definitely established in the New World before the end of 1520 (no. XIII.). Licentiate Figueroa's words italicized in document no. XIII. may be considered the birth-certificate of the sugar industry in the western hemisphere. Their publication here makes it for the first time possible to fix a date for the establishment of the industry for support of which an original source may be quoted; heretofore reliance was necessarily on secondary sources the best of whom were only approximately right (see Las Casas, Oviedo, Herrera, *et als.*, and Saco).

The new industry began to protest early against the hampering effects of Seville's monopoly of American trade. The planters desired liberty to sell their crop in Flanders (no. XIV.). Evidently sugar from La Española did reach that country (no. XV.).

The island also desired to protect itself against Portuguese competition by obtaining a prohibition against the importation of foreign-made sugars (no. XVI.).

Nevertheless, between 1525 and 1530 the sugar business in La Española fell on hard times, due largely to political conditions with which it had to contend (no. XVII.).

The industry, however, survived all hardships. Planters prospered and their pride grew with their prosperity (nos. XVIII., XIX.).

IRENE A. WRIGHT.

I. KING CHARLES TO THE GOVERNOR OF THE CANARY ISLANDS, AUGUST 16, 1519.⁵

El Rey.

nuestro governador de las islas de grand canaria e a vuestros logar thenientes. sabed que en la isla española de las indias del mar oceano se han fecho e cada dia se hasen ingenios de Açucar e se labra e para lo magnifiçar e haser e labrar ai falta de maestros e ofiçiales e soi informado que en esas islas los ai e que ai algunos que yrian a ello de buena voluntad sino que otras personas a quien toca ynteres procuran de se lo estorvar e porque a nuestro servicio e al bien e poblaçion de la dicha isla conviene que a ella vayan los mas maestros e ofiçiales que ser pueda e querian que pues para lo desas islas de canaria no haran falta pues ai sobra dellos fuesen a la dicha isla española, por ende yo vos mando que por las mejores vias e maneras que podieredes e vieredes que

⁵ A. G. I., est. 139, caj. 1, leg. 6: Registros, Libros generalísimos de Reales órdenes, nombramientos, gracias, Años 1518 á 1526. The marginal summary reads: "ysla española. al governador de las yslas de grand canaria que procure de enbiar a la ysla spañola maestros de yngenios de açucar."

convengan procurareis como desa isla vayan a la dicha isla española todos los mas maestros de haser ingenios e açucar que ser puedan e a los que quisieren yr proveais que en ello no les sea puesto embargo ni impedimiento alguno antes los favoreçais e ayudeis poniendo sobre ello todas las penas que convengan de mi parte, las cuales esecutad en las personas e bienes que lo estorvaren hasiendolo asi pregonar e publicar por las plaças e mercados e otros logares acostunbrados de las çibdades villas e logares desas dichas islas por manera que venga A noçtiçia de todos en lo qual entended como en cosa de nuestro serviçio que en ello me serviereis. de barçelona a XVI de agosto de 1519 años. YO EL REY. Refrendada del secretario. covos.⁶ señalada de los dichos. (Obispo de burgos e badajoz e de don garçia e çapata.)⁷

II. THE KING TO HIS AMBASSADOR IN ROME, SEPTEMBER 14, 1519.⁸

El Rey.

don luis carros⁹ del mi consejo e mi enbaxador en corte de rroma. sabed que A plasido A nuestro señor que en las indias e tierra firme del mar oceano con el mucho cuidado que avemos tenido de las mandar poblar labrar e cultivar para que en ellas Abitasen e permanesçiesen los xristianos españoles que A ellas han ido e van cada dia para que con su conversaçion los indios naturales dellas fuesen industriados e enseñados en las cosas de nuestra santa fee catolica, entre las otras cosas e frutos que en las dichas islas se An dado se An fecho e hasen e dan en mucha abundançia cañaverales de açucar que se han començado a haser Algunos ingenios e por que nos continuando en el dicho cuidado e deseo avemos mandado que de nuevo vayan A la dicha isla muchos ofiçiales de haser Açucar e otros labradores e pobladores A los cuales demas de las otras merçedes e libertades que les avemos otorgado e mandado haser se les ha dicho que suplicariamos a su santidad mande de que de los dichos açucares no pague diesmo como de las otras cosas sino de treinta uno, por que a causa de la distancia que ai destos Reynos A las dichas islas e estar en ellas los mantenimientos e cosas de que se han de faser los dichos ingenios muy subidos en preçios los que hasen e han de faser los dichos ingenios gastarian mucho en ellos e sy del fruto oviesen de pagar el diesmo como se paga de las otrás cosas se perderian e no lo podrian sofrir e seria causa que los dichos ingenios de Açucar e el fructo della se perdiere que seria mucho daño para el bien e poblacion de aquellas partes, por lo qual a suplicaçion de los pobladores e abitadores que fasta agora ay en las dichas yslas e de los que de nuebo quieren yr a faser la

⁶ Francisco de los Cobos, secretary to Charles V.

⁷ The first was Juan Ruiz de Fonseca, bishop of Burgos 1514-1524; the second, Pedro de la Mota, bishop of Badajoz 1516-1520; the third, it is presumed, Garcia de Loaysa, the king's confessor, afterward cardinal; the fourth, the licentiate Zapata, a member of the council of Castile.

⁸ A. G. I., est. 139, caj. 1, leg. 6: Registros, Libros generalísimos de Reales Ordenes, nombramientos, gracjas, etc., Años 1518 á 1526. The marginal summary reads: "a don luis carros. que suplique a su santidad que de los acucares y yngenios que se hizieren en las yndias no se lleve mas de treynta uno y no como agora se lleva de diez uno."

⁹ Don Luis de Carroz, Spanish ambassador to England 1509-1515, to Rome 1518-1520.

dicha población avemos acordado de suplicar a nuestro muy sancto padre que mande que de los dichos Açucares no se lleve el diesmo sino de treinta uno, por ende yo vos mando e encargo que con mucha diligencia por virtud de la dicha carta de creencia que con la presente va informeis luego a su santidad desto e de mi parte le supliqueis mande proveer e despachar bula para que de aqui adelante en las indias e islas e tierra firme del mar oceano de los açucares que en ellas se hizieren no se lleve el diesmo sino de treinta uno, porque con esto las personas que quisieren hazer los dichos ingenios e açucares lo podran sufrir o los obispos que agora estan proveidos en algunas de las dichas islas¹⁰ quando fueren pobladas Reçiben en ello provecho e por que esto conviene mucho que se haga Asi para la población e perpetuidad de aquellas partes sere de vos muy servido en que con toda diligencia posible entendaís en el despacho dello e en lo enbiar lo mas brevemente que ser pueda. de barcelona a XIII de setiembre de MDXIX años. YO EL REY. Refrendada del secretario. covos. señalada de los obispos de burgos e badajos e don garçia e çapata.

III. THE KING TO THE AUDIENCIA OF SANTO DOMINGO, JUNE 20, 1526.¹¹

El Rey.

nuestros oydores de la nuestra audiencia Real de las yndias que Reside en la isla española. benito muños canonigo de la yglesia de santo domingo y en nonbre del dean e cabildo e clesia della me hiso Relaçion que çerca del dezmar Açucar e del pan çaçaby ay muchos pleytos e diferencias, por que no lo quieren dezmar syno el açúcar en cañas y el çaçabi en las Raises de yuca, en lo qual diz que viene mucho perjuizio a la dicha yglesia y beneficiados della y son defraudados los diezmos de quatro partes las tres por que los dichos beneficiados conpeldos de neçesidad toman de veynte e çinco arrobas de açúcar una de diezmo, y porque el çaçabi lo den en pan hecho les dexan defraudar la terçia parte, de que las yglesias y beneficiados dellas Reçiben mucho daño y es en perjuizio de las animas e conçiencias de los desmeros, e me suplico vos mandase que vosotros proveyesedes de manera que los dichos diezmos se paguan conforme ajuste y cesasen los dichos fraudes e no oviese sobrello pleytos ni diferencias o como la mi merçed fuese, por ende yo vos mando que veades lo suso dicho y proveais çerca dello conforme ajuste de manera que çesen los dichos pleitos e no aya sobrello diferencias. fecha en granada a veynte dias del mes de junio de mill e quinientos e veynte e seis años. YO EL REY. Refrendada de covos. señalada del obispo de osma y del doctor Caravajal y del doctor beltran y del obispo de çiudad Rodrigo.¹²

¹⁰ Santo Domingo (and Concepcion de la Vega), San Juan de Puerto Rico, Santiago de Cuba.

¹¹ A. G. I., est. 139, caj. 1, leg. 7: Indiferente General, Registros, Libros generalisimos de Reales órdenes, nombramientos, gracias, etc., Años 1526 á 1528. The marginal summary reads: "la yglesia de santo domingo. sobrel dezmar del açúcar y çaçabi."

¹² Garcia de Loaysa was now bishop of Osma. Dr. Lorenzo Galindez de Carvajal was a member of the king's council; Dr. Beltran, a lawyer of the court. The bishop of Ciudad Rodrigo was Gonsalvo Maldonado.

IV. GRANT BY THE AUDIENCIA OF SANTO DOMINGO, APRIL 28, 1522,
REISSUED AUGUST 27, 1527,¹³ (AND KING TO AUDIENCIA,
SEPTEMBER 23, 1519).

titulo del yngenio del thesorero de passamonte.

En la ciudad de Santo domingo de la ysla española de las yndias del mar oceano veynte e syete dias del mes de Agosto de myll y quinyentos y veynte y syete años ante los muy nobles señores licenciados Cristobal lebron e alonso caraso oydores de la audiencia rreal de su magestad que en estas partes reside y en presencia de my diego Cavallero escribano de la dicha Real audiencia parescio presente estevan de passamonte thesorero general de Su magestad en esta dicha ysla e presento una peticion e una escritura e provision de los oydores y oficiales de su magestad desta ysla de cierta concesion que al dicho thesorero paresce averle sydo hecha de cierta agua para un yngenio de Açucar en la Ribera de nygua¹⁴ firmada de ciertos nombres de los dichos señores oydores y oficiales segun por ella parescio, el thenor de la qual dicha peticeon e provisyon es esta que se sigue:

muy poderosos señores, el thesorero estevan de passamonte dize que sus oydores y oficiales por cierta comision que de vuestra magestad tiene le hizieron cierta confirmacion e nueva concesion de un agua donde el edefica un yngenio de Açucar en nygua como paresce por esta provisyon de que haze presentacion—la qual esta algo mal tratada y en parte comida de cucarachas—suplica que la manden ver e le manden dar uno o dos traslados auturizados para guarda y conservacion de su derecho para lo qual ynplora su Real oficio, etc.

Nos los oydores del audiencia y chancillerya del enperador y Reyna su madre nuestros señores que Residimos en estas yslas e tierra firme del mar oceano y los oficiales de sus magestades que Resydimos en esta ysla española, Repartidores y señaladores de las aguas y tierras para hazer yngenios de Açucar en esta ysla española, por especial poder y comision que para ello tenemos de sus magestades firmado de su Real nombre A nos dirigido, el qual nos fue presentado en cartoze dias del mes de setienbre del año passado de myll e quinientos e veynte años e fue pregonado e publicado en esta dicha cibdad en domyngo veynte e tres dias del dicho mes e del dicho año, el qual por nos fue obedescido con el Acatamyento e Reverencia devido e por consyguyente Acatado su tenor del qual es este que se sigue:

Don Carlos por la graçia de dios etc. Rey de Romanos f. emperador senper augusto, doña juana su madre y el mysmo don Carlos por la mysma gracia Reyes de castilla de leon de aragon de las dos çiçilias de hierusalem [de] navarra de granada de toledo de Valencia de galizia de mallorcas de Sevilla de cerdeña de Cordova de corcega de murcia de Jaen de los algarves de Algezira de gibraltar de las yslas de Canaria e de las yndias yslas e tierra firme del mar oceano, archiduques de austria, duques de borgoña e de brabante, condes de barcelona flandes e tirol, señores de viscaya e de molina, duques de Atenas y de neopatria, condes de Ruysellon e de cerdenia, marques de oristan e de gociano, etc. A bos

¹³ A. G. I., est. 53, caj. 6, leg. 8: Audiencia de Sto. Domingo, Simancas, Secular, Cartas y espedientes remitidos por los oficiales Reales de la isla española, vistos en el Consejo, Años 1526 á 1639.

¹⁴ A small river a dozen miles west of the city of Santo Domingo, on which the first water-mills for sugar-grinding are said to have been built.

los nuestros Juezes de Apelacion del audiencia e juzgado questa a Resyde en la ysla espanola e nuestros oficiales della, Xrisptoval de tapia¹⁵ nuestro beedor de las fundiciones de la dicha ysla, Salud e gracia. bien sabedes como A plazido A nuestro señor que en esa ysla española se An fecho e cada dia se hazen yngenys de açucar lo qual se A dado e de tanbyen que con su Ayuda se espera que en brebe tiempo que se abra fecho e fara en mucha cantidad, E porque A Causa desto entre los vezinos e pobladores de la dicha isla que haran los tales edeficios podrian nacer pleytos e diferencias e debates sobre la particion de los sytios tierras y agua que para los tales yngenios es menester, queriendo tomar mas de lo que les converka, e por los Atajar e quitar de los pleytos y gastos que sobre esto se les podria seguir e por que en el por termyno dello Aya el buen Recabdo que conviene e A nadie se de mas tierra ni agua de la que ovyere menester para ello y todo este en ygualdad e nynguno Resciba Agravio, confiando de bosotros que en todo lo que por nos vos fuere encomendado entenderays con Aquel quidado fidelidad e diligencia que A nuestro servicio cunpla y que esto hareys con toda ygualdad e Retitud, visto, en el nuestro consejo de las yndias fue acordado que vos lo deviamos mandar encomendar y por la Presente vos lo encomendamos y cometemos e que sobrello deviamos mandar dar esta nuestra carta en la dicha Razon por la qual vos mandamos que por el tiempo que nuestra merced e Voluntad fuere vosotros tengays cargo de Repartir e Repartays las tierras e Aguas que en la dicha ysla se ovyeren de Repartir para los dichos yngenios guardando en ello la horden syguiente. primeramente vos mandamos que cada e quando Algund vezino de la dicha ysla quisiere hazer Algun yngenio de açucar en ella vosotros los nuestros juezes y oficiales nonbreys e diputeys entre vosotros un juez y oficial, los quales juntamente con vos el dicho Xrisptoval de tapia deys señaleys e Repartays A los vezinos y personas que Asy quisieren hazer e hedificar los dichos yngenios las tierras e Aguas que para ellos ovyeren menester, dando A cada uno aquello que vos paresciere que justamente le basta para el edeficio que quisiere hazer e no mas, por que quede lugar y Aparejo para las otras personas que quisieren hazerlos semejantes hedificios, que para ello vos damos poder complido por esta nuestra carta con todas sus yncidencias y dependencias Anexidades y conexidades, y mandamos e defendemos que de Aqui Adelante nynguna ny Algunas personas puedan tomar tierras ni Aguas para hazer los hichos Yngenios Salvo los que por el dicho nuestro juez de apelacion e oficial que entre nosotros fuere disputado e el dicho nuestro veedor Juntamente fueren señaladas como dicho es, pero por que podria ser que Algunos de vosotros los dichos juez de Apelacion e oficial e veedor querreys hazer y hedificar Algun yngenio o otra cosa Alguna tocante A esto, mandamos que qualquier de vosotros que Asy lo quisiere hazer no pueda señalarse para si las Aguas ny tierras para los dichos yngenios ny cosa Alguna dello, salvo los otros dos solamente, y mando que se tome la Razon desta nuestra carta por los nuestros oficiales que Resyden en la Cibdad de Sevilla en la casa de la contratacion de las yndias. dada en barcelona a veynte y tres dias del mes de Setienbre de myll e quynientos e diez e nueve años. yo EL REY. yo francisco de los Cobos secretario de su cesaria [e] Catolicas magestades la fize escrevir por su mandado m.s. Don Garcia fonseca Archi-

¹⁵ The same who two years later, in 1521, was sent to Mexico by Cardinal Adrian and Fonseca to supersede and arrest Cortés.

piscopus Episcopus¹⁶ Pedro episcopo paciencis han [*word illegible*, señalado(?)]. don garcia. licenciado çapata. Registrada, Juan de Samano. Asentose esta provisyon original de su magestad en los libros de la casa de la contratacion de las yndias A veynte de noviembre de myll e quinyentos e diez e nueve años. el dottor matienço.¹⁷ juan lopes de Recalde.

hazemos saber a vos los gobernadores consejos justicia Regidores Cavalleros escuderos oficiales y omes buenos Asy desta cibdad de Santo domingo Como desta ysla española que Aora soys e por tiempo fueredes de Aqui Adelante, que Ante nos paresçio estaban de Passamonte vezino desta dicha cibdad e presento una peticion en que dixo que el obo y compro e tenia e poseya, con justo titulo y compra, un Agua en la Ribera de nygua para hazer un yngenio de Açucar el qual estava edificado e para sacar la dicha Agua Alferido avia fecho e hacya una pressa, como hera notorio, en que avia gastado mucha cantidad de pesos de oro, E por que se temya que Alguna persona despues de sacada la dicha Agua para se Aprovechar della, hechos los dichos gastos, por le molestar syn causa se pusesse enpedir la dicha Agua o Alguna demasya della, e por que, como hera publico e se veyra, la dicha Agua estaba en parte que no se podia nadie Aprovechar della sy no el A mayor Abundamiento syn perjuizio de su derecho, e para mayor firmeza, nos pidio le hiziesemos merced de le confirmar la dicha Agua que Asy tenia pues hera syn perjuizio de tercero e sy necesario hera se la disemos de nuevo, por virtud del poder que de su magestad para ello tenyamos, segun que mas largamente en la dicha peticion que ante nos dio e pedimiento que sobrello hizo se contiene. por ende nos por virtud del dicho poder e comysyon de sus magestades de suso incorporado A nos dirigido, usando del conforme A lo que por su magestad esta mandado, confirmamos a vos el dicho estevan de Passamonte la dicha Agua que asy teneys en la dicha Ribera de nygua, do Al presente hazeys un yngenio para moler Açucar, e sy necesaryo es os damos concedemos señalamos y Repartimos de nuevo la dicha Agua que Asy teneys e labrays para que de la dicha Agua os podays Aprovechar, para hazer el dicho yngenio de moler Açucar e para todos los otros Aprovechamientos e Remedios Al dicho yngenio que Asy hazeys nescenaryos e pertenescentes, E por la presente os damos licencia para que podays tomar la dicha Agua en la parte que mejor os paresciere y Sacalla e llevalla Al lugar do mejor dispusycion obiere por herido con la qual dicha Agua que Asy teneys e poseeys podays hazer e hagays el dicho yngenio de Açucar como dicho es, e la Ayays e tengais para vos perpetuamente para syenpre jamas con mas toda la demasya, que en la dicha Agua oviere de la que es menester para hazer el dicho yngenio, de que Asy mysmo os hazemos merced en Reconpensa de los muchos gastos e costas que Abeys fecho e hazeys en la presa e hedificio e labor del dicho yngenio por os Animar A lo acabar, syn que tengais pensamiento que otro A de gozar de vuestro trabajo e gastos e costas que teneis fechos e hazeis, E por esta presente carta Aprobamos e avemos por firma la dicha concesion e todo lo demas de

¹⁶ Since June 20 of this year, 1519, Juan Ruiz de Fonseca, bishop of Burgos (Garcia must be a scribe's error), had been also archbishop of Rossano in Italy. "Pedro episcopo paciencis" is Pedro de la Mota, bishop of Badajoz.

¹⁷ Dr. Sancho de Matienzo, canon of the cathedral of Seville, had been treasurer and presiding member of the Casa de Contratación since its foundation in 1503 (d. 1522).

suso contenido, no enbargante que por nos ni por las otras personas la dicha Agua Al presente no se Aya medido ny mida, por quanto A nosotros todos los dichos oydores y oficiales nos es notoria e la Avemos visto por vista de ojos muchas vezes e por Razon de lo ariba contenydo, e por que los edificios e granjerias desta ysla especialmente como el que vos, el dicho estevan de passamonte, hazeys sean acrescentados e aumentados e dios nuestro señor sea loado e sus magestades servidas, os hazemos la dicha confirmacion e nueva concesyon de la dicha Agua con la dicha demasya por quel dicho sytio no este syn labrar e Edeficar para que lo Ayays para vos perpetuamente como dicho es syn embargo ni contrario alguno syn perjuicio de tercero poseedor. en testimonio de lo qual mandamos dar esta ynuestra provisyon firmada de nuestros nombres e de nuestro secretario ynfraescrito, ques fecha en santo domingo A beynte e ocho dias del mes de abril año del señor de myll e quinyentos e veynte e dos años. el licenciado Xrisptoal lebron. passamonte. Alonso davila. E yo pedro de ledesma, escribano de camara de su magestad, lo fize escribir por mandado de los dichos señores.

E asy presentada, los dichos señores oydores, vista la dicha provisyon e titulo de concesyon de la dicha Agua, dixerón que mandavan e mandaron que se saquen della un traslado o dos o mas quantos el dicho thesorero quisiere e se le den en publica forma, en manera que hagan fee, para guarda y conservacion de su derecho, en los quales traslados sy nescesario es ynterponian e ynterpusieron su auturidad e decreto judicial para que valan, e hagan fee, en juicio e fuera del, bien asy como si la dicha provisyon original pareciese pues parece no estar cancelada ny en parte alguna sospechosa. E yo el dicho escribano de pedimiento del dicho thesorero e de mandamyento de los dichos señores oydores le di lo suso dicho segun que ante my passo, que fue fecho el dicho dia mes e año suso dichos. testigos que fueron presentes Al ver sacar e corregir la dicha escriptura. fernando ortis escribano de su magestad e francisco perez. diego Cavallero escribano de su magestad. [*Rubric.*]

V. THE KING TO THE AUDIENCIA, JUNE 5, 1528.¹⁸

El Rey.

nuestro presidente e oydores de la nuestra audiencia e chancilleria Real de las Indias que Reside en la ysla spañola, pedro sanches de valtierra en nonbre del conçejo justicia Regidores de la çibdad de santo domingo desa ysla me hizo Relaçion que desde que la dicha çibdad se poble el cabildo della ha tenido cargo de Repartir las tierras y solares e aguas y dar orden en las otras cosas de los terminos della, dandolo y Repartiendolo entre los vezinos y moradores de la dicha çibdad de manera que todos fuesen Aprovechados e gozasen de las dichas Aguas y tierras e solares e terminos, y que en esta posesion ha estado y esta el cabildo de la dicha çibdad y por nos fue confirmado por una nuestra provision todo lo dado y Repartido por el dicho cabildo y fue mandado que dende en adelante despues de la dicha confirmacion las aguas y tierras para yngenios las diesedes y Repartiesedes vosotros en nuestro nonbre en cierta forma qontenida en la provision que dello mandamos

¹⁸ A. G. I., est. 139, caj. 1, leg. 7: Indiferente General, Registros, Libros generalisimos de Reales órdenes, nombramientos, Gracias, etc., Años 1526 á 1528. Marginal note: "la çibdad de santo domingo de la spañola."

dar, de que la dicha çibdad e ysla Resçiben mucho agravio y dapño por que Acaesçe que desde esa çibdad donde vosotros Residis A donde se hazen los dichos Repartimientos Ay veynte treynta quarenta e çien leguas, e no lo podeys ver por vuestras personas como se Requiere para que se haga justamente y con toda ygualdad, ni podeys tener entera Relaçion e ynformacion de las dichas tierras, y en el dicho nonbre nos suplico e pidio por merced hiziese merçed A la dicha çibdad e ysla que los Cabildos della y de los otros pueblos pudiesen Repartir y señalar las tierras y solares aguas y pastos y prados y abrevaderos y otras cosas como hasta Aqui lo an fecho, por que haziendose desta manera seria en servicio nuestro e bien de la Republica y particulares della y con menos costa y trabajo o como la nuestra merçed fuese. por ende yo vos mando que quando se acaesciere nesçesidad de hazer algund Repartimiento de las dichas tierras e Aguas en los lugares donde vosotros no pudiesdes hallaros presentes conforme A la dicha provision, nonbreys una persona de confiança como a vosotros paresçiere para que con toda Rettitud e ygualdad guardando el thenor de la dicha provision haga el Repartimiento de las dichas tierras y solares prados y pastos y Aguas y abrevaderos desta dicha ysla, que por la presente lo avemos por bien fecho y Repartido lo que la dicha persona por vosotros nonbrada hiziere e Repartiere en la manera que dicha es. fecha en monçon¹⁹ A çinco dias de junio de mill e quinientos e veynte y ocho años. YO EL REY. por mandado de su magestad. francisco de covos. señalada de los suso dichos.

VI. ORDER OF THE PRESIDENT OF THE AUDIENCIA, APRIL 23, 1530 (AND QUEEN TO PRESIDENT, APRIL 21, 1529).²⁰

Sobrel repartimiento de las tierras y aguas de la ysla española.

Nos Don sebastian Ramirez obispo de los obispados de santo domingo y de la concepción²¹ del consejo de sus magestades y presidente desta su audiencia Real que Reside en la ysla española de las yndias del mar oceano, dezimos que por quanto su magestad nos mando por una su çedula firmada de su Real nombre que entendiesemos en lo tocante al Repartir los solares y tierras y aguas para ingenios su tenor de la qual es esta que se sygue.

La Reyna.

nuestro presidente de la nuestra audençia e chançilleria Real de las yndias que Rezide en la ysla española, por parte de las çibdades e villas e lugares desa dicha ysla me a sido suplicado mandase dar licencia a los çoncejos dellas para que pudiesen Repartir las aguas e tierras e solares desa ysla a los que fuesen a poblar a ella por el ynconviniente y dilaçion que de yr a Repartillas un oydor desa audençia y un oficial desa ysla se syguia como hasta aqui se a hecho e hasta Agora avemos mandado proveer en ello cosa alguna, por lo qual dis que dexas muchos vezinos de yr a poblar y agora me an tornado A suplicar lo mandase asy proveer, o como la mi merçed fuese, e por que yo quiero ser ynformada de lo que cerca desto converna proveer yo vos mando que luego veades lo suso

¹⁹ Monzón in the province of Huesca, in Aragon.

²⁰ A. G. I., 1-1-1/18: Simancas, Islas, Descubrimientos y poblaciones de varias islas en provincias de Indias, Años 1519 á 1607.

²¹ In 1530 Santo Domingo and Concepción de la Vega were one diocese. Sebastian Ramirez was bishop from 1528 to 1538.

dicho e vos ynformedes e sepays como e de que manera lo suso dicho A pasado y pasa y de lo que conuerna proveer çerca dello, y la dicha ynformaçion auida y la verdad sabida nos enbiareys con vuestro parecer para que visto mandemos proveer lo que conuenga y entre tanto vos mando que vos proveays çerca dello lo que os pareçiere, que para ello sy neçesario es vos doy poder conplido. fecha en toledo a veynte e un dia de abril de mill e quinientos e veynte e nueve años. YO EL REYNA. por mandado de su magestad. Juan de samano.

y obedeçida la dicha çedula de su magestad de suso encorporada mandamos que entre tanto que su magestad provea lo que sea su servicio se guarde y Cumpla la horden siguiente, que las peticiones que de aqui adelante se dieren en que se pidieren solares y tierras se presenten en el cabildo y Regimiento desta çibdad y Reçebidas se platique sobre lo en ellas contenido lo que conuenga proveerse, e lo que les pareçiere en el dicho cabildo se nos haga saber con dos Regidores diputados para ello, los quales nos hagan Relaçion de lo que pareciere al dicho Cabildo, para que por nos bisto juntamente con los dichos diputados se provea lo que conuenga y proveydo por nos se despache y vaya firmado de nos e de los dichos diputados en presençia del escrivano de qoncejo, para quel lo asiente en el libro del Cabildo desta çibdad.

Asi mismo mandamos que en el Repartir de las aguas y tierras para yngenios se tenga la orden syguiente, que todos los que pidieren sytios aguas y tierras para yngenios presenten las peticiones y pedimientos dellos Ante nos, las quales se Remitiran al Cabildo desta cibdad para que vean los dichos pedimientos e peticiones y platiquen çerca de lo en ellas contenido, y por uno o dos Regidores que para ello deputaren nos hagan Relaçion de lo que al dicho Cabildo pareçiere çerca dello y de las Razones y Cabsas que para el dicho pareçer tuvieren, para que por nos visto en nonbre de su magestad y por virtud de la dicha provision proveamos çerca dello lo que conuenga, la qual dicha orden se tenga hasta tanto que su magestad provea y mande en ello lo que mas fuere su servicio como dicho es. fecho a veynte y tres de abril de mill y quinientos y treynta años.

Episcopus sancimus.

Por mandado de su Señoria Reverendisima.

Martin de Landa.²² [*Rubric.*]

[*Endorsed:*] Vista. que enbie Relacion de lo que por virtud desto se hoviere fecho y que no usen desto sin confirmaçion.

VII. THE KING TO THE GOVERNOR OF ESPAÑOLA, JULY 19, 1520.²³

El Rey.

don diego colon nuestro Almirante visorrey e governador de la isla spañola e de las otras islas descubiertas por el amirante vuestro padre o vuestro Allcalde mayor en la dicha isla spañola.²⁴ El liçençiado antonio

²² An imperial notary.

²³ A. G. I., 139-1-6; Registros, libros generalísimos de Reales Ordenes, nombramientos, gracias, etc., Años 1518 á 1526. Marginal note: "la çibdad de santo domingo. al almirante que aya ynformacion si sera bien que aya en la dicha çibdad un peso para la granjeria de los açucares y la enbie çerrada y sellada con la parte de la dicha çibdad."

²⁴ Diego Columbus had returned to Spain from his active governorship of Santo Domingo in 1514, but was nominally viceroy till his death in 1528.

serrano en nonbre de la çibdad de sancto domingo de la dicha isla me hizo rrelacion que por aver venido la granjeria de los Açucares conviene que aya un peso general donde todo se pesse E queste este en la dicha çibdad de santo domingo, suplicandome lo mandase proveer Asy e que lo que rrentase el dicho peso fuese para propios de la dicha çibdad o como la nuestra merced fuese, E por que yo quiero ser informado dello vos mando que luego questa veays hagais informaçion si ay nesçesidad que se haga e ponga el dicho peso general e si sera util e provechoso queste en la dicha çibdad de santo domingo, E si vernia dello perjuizio a la dicha isla E vecinos della, E siendo para propios de la dicha çibdad lo quel dicho peso Rentase que se podria cargar de derecho por cada quintal o Arroba de Açucar que en el pesase, E de todo lo demas que vos vierdes que conviene, para yo ser mejor informado, çerrado e sellado e firmado de vuestro nonbre E del escrivano Ante quien pasaren la dad e entregad, la parte de la dicha çibdad, para que la enbien Ante mi para que yo la mande ver E proveer en ello lo que viere que conviene E no fagades ende al. fecha en valladolid a 19 de jullio de MDXX años. El cardenal dertusense.²⁵ señalada de los dichos (obispo de burgos e çapata) y Refrendada (de pedro de los covos.)

VIII. THE KING TO THE TREASURER-GENERAL OF ESPAÑOLA
[JULY 19, 1520].²⁶

El Rey.

miguel de pasamonte nuestro tesorero general de la isla spañola.²⁷ ya sabeis como A plazido a nuestro señor que la granjeria del Açucar desa de la dicha isla vaya en Acresçentamiento e Abundança de que se espera Redundara a esa isla e vezinos e pobladores della mucha utilidad e noblesçimiento, E el liçenciado antonio serrano en nonbre della me hizo rrelacion que a causa de ser muy costoso El ediçio de los dichos ingenios e lo que se Requiere para los sostener e la poca posibilidad que los vecinos desa isla tienen para ello la dicha granjeria no podria pasar adelante ni permanesçer si nos no mandasemos prestar a algunas personas Alguna cantidad de maravedises, los quales nos los pagasen dentro de dos años, dando para ello buenas fianças E seguridad, Suplicandome lo mandase asi proveer, o como la mi merçed fuese, E por que yo tengo mucha voluntad que los vecinos e pobladores desa ysla Reçiban merçed en todo lo que obiere logar e que en esto por ser cosa tan nesçesaria . . . (*Hay un claro.*) ayudados tovelo por bien, por ende vos mando que vos ynformeys que personas ay en esa ysla que tengan maña o comienço para hazer ingenios de Açucar E que no tengan posibilidad para si solos hazer un ingenio e que sean personas honrradas qual a vos os paresçiere, E a los que desta calidad oviere Repartildes emprestado de qualquier oro e maravedises nuestros questen a vuestro cargo hasta seys mill pesos de oro a cada uno segund la nesçesidad que se toviere para acabar o hazer

²⁵ The cardinal bishop of Tortosa was Adrian of Utrecht, afterward Pope Adrian VI.

²⁶ Same reference as preceding, and, it is to be presumed, same date. Marginal note: "la ysla spañola. al thesorero pasamonte que preste a los vecinos de la dicha ysla en cada un año seys M pesos de oro a los que mas lo ovieren menester para hazer sus yngenios de açucar."

²⁷ Father of Estevan.

el dicho ingenio, tomando primeramente de las tales personas E de cada una dellas fianças bastantes llanas e Abonadas que lo que asy les diertes e emprestardes lo gastaran E destribuyan en los dichos ingenios e no en otra cosa Alguna e que dentro de dos años primeros siguientes nos pagaran la cantidad que Asi oviertes prestado A cada uno por manera que Aquello este seguro e çierto.

IX. THE KING TO THE OFICIALES REALES OF ESPAÑOLA, JULY 9, 1520.²⁸

El Rey.

nuestros oficiales que rresidis en la isla spañola e los nuestros almoxarifes e rrecabdadores de las nuestras rrentas del almoxarifadgo de la dicha isla. ya sabeis la voluntad que la catolica rreina mi señora e yo Avemos thenido e tenemos al bien poblaçion e multiplicaçion de la dicha isla E los Remedios que para ello se an buscado E procurado E soi informado que uno de los mas prinçipales es la granjeria que en ella se ha començado a hazer e haze de los ingenios de Açucar los quales A dios graçias van en mucha abundançia, E el liçenciado Antonio serrano en nonbre desa dicha isla me hizo rrelaçion que A causa de ser tan costoso El hedifiçio de los dichos ingenios e los materiales e ferramientas para ellos nesçesarios que se llevan destos rreinos e los vecinos de la dicha isla no tener posibilidad para los sostener seria causa que la dicha granjeria no pasase Adelante, Suplicandome mandase que las herramientas materiales e otras cosas que destos rreinos levasen para el hedifiçio e lavor de los dichos ingenios no se les pidiese ni llevase derechos de almoxarifasgo ni otros algunos, o como la mi merçed fuese, E yo por las dichas causas tovelo por bien, por ende yo vos mando que cunplido el tienpo del Arrendamiento que al presente esta hecho de las rrentas E almoxarifadgo desa dicha isla, de ay en Adelante, quanto mi merced e voluntad fuere, no pidays ni demandeys ni consintays que se pida ni demande a los vecinos e moradores desa dicha isla derechos ni otra cosa alguna de los materiales e ferramientas que llevaren para hazer e hedificar E sostener los dichos ingenios de Açucar, porque mi voluntad es que lo puedan llavar libremente sin que dello paguen cosa alguna, E asi mesmo que lo pongays por condiçion en el primer arrendamiento que de las dichas Rentas para adelante se oviere de hazer e no hagades ende al, E mando que se tome la Razon desta por los nuestros ofiçiales que Resyden en la çibdad de sevilla en la casa de la contrataçion de las indias.²⁹ fecha en valladolid A IX de jullio de MDXX años. Cardenal dertusense. Refrendada de pedro de los covos. señalada del obispo de burgos e çapata.

²⁸ A. G. I., 139-1-6: Registros, libros generalísimos de Reales Ordenes, nombramientos, gracias, etc., Años 1518 á 1526. Marginal note: "la ysla spañola. para que de las erramientas que se llevaren destos Reynos para hazer yngenios de açucar no se lleven derechos de almoxarifadgo."

²⁹ Our text comes from the records of the Casa. Puente y Olea (p. 404) quotes it in part.

X. JUAN DE VADILLO TO THE KING, AUGUST 5, 1527.³⁰*Sacra Cesarea Catolica magestad.*

. . . despues que hize execuçion en los juezes y ofiçiales e rrequerido a los que tienen enprestidos de yngenios que
 (Decreto :) que haze paguen conforme a un capitulo de mi instru-
 bien. çion haze se les de mal amenazolos, y porque
 por otra parte veo que con la tormenta pasada
 tienen algun trabajo tomo lo que me dan por tener que ynbiar a vuestra
 magestad, y ansi lo are con todos bien se que yran de mi muchas quexas
 porque antes que les pidiese ni viniese a la isla las davan aora que les
 pido, es de creer que lo haran mejor y a esto ayudaran los ofiçiales por
 que estan muy corridos del previllegio que vuestra magestad les dio en
 la cedula de suspension, y querran que la pague yo por que le cunpli y
 quebrante la costunbre que tienen aca, suplico a vuestra magestad que
 pues mi intençion es de servir que no mande dar credito a quexas sino
 fuere cosa en que justamente me pueda ser ynputada culpa, la qual yo
 trabajare por escusar.

. . . —hago saber a vuestra magestad que quando el thesorero este-
 van de pasamonte me entrego las escrituras porque en los enprestidos de
 los yngenios avia avido tres diferencias de
 enprestidos, una por un capitulo de la instru-
 (Decreto :) que cobren tion de figueroa³¹ y otra por cedula de vuestra
 las debdas y le haga cargo magestad y otra por consulta de los juezes y
 de la averiguaçion y que ofiçiales en la consulta dieron dos las quales
 no execute y que lo que lo no quise Reçebir, porque me pareçio que no
 mandaron muestre para que, avian tenido facultad para las dar, asi mismo
 no tome las deudas que se an hecho despues

de pedro de ysasaga aca fuera las de los yngenios y las de los ofiçiales,
 por que estas no se cobraran de otra manera, y esto hize por dos cosas.
 la una porque en las de antes de las consultas ay tanta confusion que con
 mucho trabajo me podre en ellas dar recaudo, la otra porque las que son
 despues de la consulta de pedro de ysasaga son del cargo del thesorero
 estaban de pasamonte, y pues lleba salario de vuestra magestad por
 thesorero no es justo que dexe de entender en la cobrança dellas, por
 que mejor e mas breve se hara la cobrança entendiendo el por vuestra
 parte e yo por otra que uno solo, y porque las deudas que a el le quedan
 son de poca cantidad y las pueda cobrar muy bien salvo una que no le
 reçebi de un gonçalo de guzman que es una muy buena persona y buen
 poblador, y podieran muy bien aver cobrado del y no lo an hecho y aora
 no tiene de que pagar por culpa del thesorero que no lo quiso cobrar, y
 porque no pareçiese la culpa que en ello avia tenido porque la deuda era

vieja dyeronle carta de pago della y hizieron
 que confesase que avian reçibido lo que antes
 devia nuevamente por enprestido para yngenio,
 (Decreto :) que es pre- lo qual fue fingido por que a la sazón que hizo
 ciso se haga justicia. la obligaçion ninguna facultad tenia para hazer
 yngenio, y estando reçybiendo las escrituras fui por el veedor hastudillo

³⁰ A. G. I., 2-1-3/22: Simancas, Santo Domingo, Gobierno; Son cartas antiguas escritas á Su Magestad sobre el buen gobierno de la Isla Española, Años 1513-1586.

³¹ Rodrigo de Figueroa had been sent out in 1520 to take the *residencia* of the officials of the island; see nos. XII. and XIII., below.

dello informado, y no la reçebi, a cuya causa por que me informe dello el thesorero esteban de pasamonte le quiso desafiar, y porque astudillo no dixese otras cosas trabajo porque mandase que no estubiese a las dichas consultas, lo qual yo no hize, mas antes le puse pena questuviese a ellas, y no le e dexado ir a castilla porque no conviene al bien de las consultas ni hazienda de vuestra magestad.

a avido muy mala orden en el dar de los enprestidos ni se an dado como vuestra magestad lo mando por su cedula ni con aquella seguridad,

(Dec^o) que haga justicia mas davanse a los ofiçiales y juezes y amigos cobrandola hasy del Rey de del thesorero y los unos fiavan a los otros por que hallare maldada. manera que cada uno era prinçipal deudor y fiador y no quedava seguridad con la fiança

mas que sin ella, y a algunos los dieron que nunca hizieron ingenios ni les pidieron que los hiziesen ni las deudas unque eran los plazos pasados y tanpoco avido orden en la cobrança despues, porque hazen execution y hecha dexan los bienes en los deudores y dexanlo asi dos y tres años y aun seis y siete que no curan mas dello. . . .

desta ciudad de santo domingo a V de agosto de 1527.

[Endorsed:] El licenciado juan de vadillo. [Rubric.]

XI. THE KING TO THE AUDIENCIA, NOVEMBER 8, 1538, (AND JANUARY 15, 1529).³²

Don carlos etc. a bos el presidente e oydores de la nuestra abdiencia y chancilleria Real de la ysla española e otras qualesquier nuestras justicias della a quien esta nuestra carta fuere mostrada Salud e gracia. sepades que nos mandamos dar e dimos una nuestra carta e provision Real firmada de mi el Rey e sellada con nuestro sello e librada de los del nuestro consejo de las yndias, su tenor de la qual es este que se sigue.

Don carlos por la divina clemencia Emperador semper augusto etc. por quanto a nos es hecha Relacion que algunas personas que tienen yngenios de açucar en la ysla española o parte dellos deben debdas a otras personas o conçejos y a causa de no poder pagar a los plazos que son obligados les haze execution en los dichos yngenios y en los negros y otras cosas neçesarias para el abiamiento y molienda dellos, y por qualquier cosa que desto falta dexan de moler los dichos yngenios y se pierde la granjeria dellos, siendo tan grande y principal y con que se sustenta la dicha ysla y bezinos della, y los dichos dueños de los yngenios quedan perdidos y sus acreedores no son pagados y nuestras Rentas vienen en disminucion, y nos fue suplicado y pedido por merçed mandasemos que agora y de aqui adelante por ninguna debda de ninguna calidad que fuese no se debiendo a nos no se pudiese hazer ni hiziese execution en los dichos yngenios ni en los negros ni en otras cosas neçesarias al abiamiento y molienda dellos, e quando se hoviese de hazer fuese en el açucar e frutos de los dichos yngenios por que sosteniendose los dichos yngenios se sostienen los dueños dellos y los acreedores son

³² A. G. I., 78-2-1: Audiencia de Santo Domingo, Registros de oficio, Reales Ordenes dirigidas a las autoridades del distrito de la audiencia, Años 1536 á 1605. Marginal note: "hernan vazquez y sus qontadores. de la manera que se ha de hazer execution en los yngenios."

pagados, o como la nuestra merçed fuese, lo qual visto por los del nuestro consejo de las yndias y comigo el Rey consultado, fue acordado que deviamos mandar dar esta nuestra carta en la dicha Razon e nos tovi-moslo por bien, por la qual mandamos que agora y de aqui adelante quanto nuestra voluntad fuere por ningunas debdas de ninguna calidad y cantidad que sean desde el dia questa nuestra carta fuere pregonada en la dicha ysla española y lugares della y dende en adelante no se pueda hazer ni haga execucion en los dichos yngenios ni en los negros y otras cosas necesarias al abiamiento y molienda dellos, no seyendo las tales debdas nuestras como dicho es, y que las dichas execuciones se puedan hazer en los açucares y frutos de los dichos yngenios, lo qual mandamos que se entienda de las debdas que se hizieren despues que como dicho es esta fuere pregonada, e los unos ni los otros no fagades ni fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed y de diez mill marevedises para la nuestra Camara a cada uno que lo contrario hiziere. dada en toledo a quinze dias del mes de henero año del nascimiento de nuestro ihesuxristo de mill e quinientos e veynte e nueve años. YO EL REY. yo francisco de los cobos secretario de sus cesarea y Catholicas magestades la fize escrebir por su mandado. frater garcia episcopus oxom.³³ el doctor beltran. el liçenciado montoya. Refrendada Joan de samano horbina por chanciller.

e agora hernan vazquez e agostin de bivaldo e domingo de forne me han hecho Relacion que a ellos y a sus factores en su nonbre se les deben en esa ysla muchas contias de maravedises de diez y doze y quinze años a esta parte, de lo proçedido de ciertos esclabos que en esa dicha ysla se vendieron de la liçencia que ellos hovieron del governador de bresa, e que despues que se les deben las dichas debdas o la mayor parte dellas se le han dado a los debdores muchas largas y dilaciones y esperas, e que agora no enbargante que valian de forne que esta por ellos en esa ysla para la dicha cobrança ha dado a executar a los que deben las dichas debdas diz que vosotros no consentis llevar a devida execucion las obligaciones, dando plazos largos e ultramarinos a los dichos debdores, y diziendo que por la dicha nuestra carta suso encorporada esta mandado que no se haga execucion alguna en yngenios ni negros ni otras cosas neçesarias al abiamiento y molienda dellos, de que ellos Reçiben mucho agrabio y daño por que no se haziendo la dicha execucion en los dichos yngenios ellos no podrian ser pagados de lo que ansi les es debido, e nos suplicaron vos mandasemos que sin enbargo de la dicha provision executasedes en los yngenios que toviesen sus debdores por las cantidades que les debiesen sin que en ello pusiesedes ynpedimiento alguno, o como la nuestra merçed fuese, lo qual visto por los del nuestro qonsejo de las yndias por quanto al tienpo que mandamos dar la dicha nuestra Carta suso yncorporada nuestra yntençion e boluntad fue que porque los yngenios desa dicha ysla se conserbasen e sostuviesen enteramente sin que se partiesen y desabiasen ni se desmembrase cosa alguna dellos que por las debdas que despues de la publicaçion della se oviesen contraydo no se hiziese execucion en los dichos yngenios e como veys conforme a ella las dichas execuciones se pueden y deben hazer de las debdas que se hizieron antes de la publicaçion de la dicha provision, fue acordado que debiamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha Razon e nos tovimoslo por bien, por que vos mandamos que guardando la dicha nuestra carta suso yncorporada por todas las debdas que se ovieren contraydo antes de

³³ Garcia de Loaysa, the emperor's confessor, bishop of Osma 1524-1532.

la publicacion della hagais execucion en los frutos de los dichos yngenios y en los yngenios mesmos con todos sus negros y aparejos por manera que la persona en quien por la tal execucion hoviere de quedar el tal yngenio quede con todos los aparejos y adereços y cosas neçesarias al abiamiento del, sin se dividir ni apartar cosa alguna del dicho yngenio e no fagades ende al. dada en la cibdad de toledo a ocho de nobienbre de mill e quinientos y treynta e ocho años. YO EL REY. Refrendada de samano y firmada de beltran y bernal y belazquez.

XII. FIGUEROA TO THE KING, JULY 6, 1520.³⁴

1520, 6 de Julio. muy alto y muy poderoso invitisimo enperador siempre agusto principe Rey y Señor nuestro— . . Las granjerias de los ingenios de açucar y canafistolas se multiplica cada dia mucho. estan puesto por obra de se hazer quarenta ingenios y mas y los mas por obligaciones porque se les an dado indios y a otros enprestado dineros de vuestra magestad por tiempo de dos años. vuestra magestad debe enviar a mandar al tesorero pasamonte que sea liberal en dar lo que se manda enprestar, que esto es lo que ha de resucitar esta ysla y por consiguiente sostener estas partes todas, que con sostenerse bien esta sean de sostener y proveer todas que algunos mandones ay que les pesa, porque si dan orden de hacer tantos pensando que los que ellos an de hazer an de valer menos. . . .

criado y siervo de Vuestra cesarea catolica magestad que besa sus Reales manos e pies . . . El licenciado. . .

FIGUEROA. . . . [*Rubric.*]

XIII. FIGUEROA TO THE KING, NOVEMBER 14, 1520.³⁵

muy alto y muy poderoso invitisimo enperador sienpre agusto principe Rey y señor nuestro.

de la coruña me escrivio vuestra magestad una carta la qual yo Rescebi en que declara ser los yndios libres y que no se deven encomendar y manda que los que yo tenia puestos en poblacion en pueblos para ver para quanto heran se esten y se multipliquen los pueblos y se pongan en ellos los que de aqui adelante vacaren poniendo con ellos clerigos que los administren e que se pregonasen ciertos capitulos de la dicha cedula [?], lo qual todo yo he enpeçado a poner en obra sobre lo que estava hecho y se pregono lo mandado por vuestra magestad y poco a poco como vaquen los yre poniendo en los pueblos que estavan hechos algunos de los quales se an consumido por la falta de la gente que ovo despues de las viruelas dexando los que estavan en mejores lugares los yndios an Rescibido favor aunque son torpes y creo que esto aprovechara algo para el peligro en que estavan de acabarse por que los que syrben por muchos visitadores y penas que aya Resçiben gran detrimento y por los defender y hazer penar a los que los maltratan syn duda estoy martir y mal quisto y los visytadores lo mesmo que no ay cosa en el mundo de tan gran trabajo segun lo que todos syenten yrles a la mano

³⁴ A. G. I., 2-1-3/22: Simancas, Santo Domingo, Gobierno; Son cartas antiguas escritas á Su Magestad sobre el buen gobierno de la Ysla Española, Años 1513 á 1586. Rodrigo de Figueroa was taking the *residencia* of the officials of the island.

³⁵ A. G. I., 2-1-3/22: Simancas, Santo Domingo, Gobierno; Son cartas antiguas a Su Magestad sobre el buen gobierno de la Isla Española, Años 1513 á 1586.

y ver tornar por esta triste gente ellos syn duda por la mayor parte yncapazes son como por los paresçeres que a vuestra magestad enbie se contenia aunque algunos ay que bien se les entiende lo que es para mal por su acabamiento sirbiendo esta presto muy çierto con esta maña que vuestra magestad manda creo harto se rremediara y con andar Rigurosa la bisitaçion en la qual hare quanto pueda la gente de la ysla lo a sentido mucho por que algunos estavan con esperança que quando algunos vacasen se los avian de dar con que se Remediasen y otros ansy mismo venian de castilla con esperança de lo mesmo. teme se apocara la gente española por dejar de venir y por se yr algunos de los que pierden la esperança de aver yndios y yo ansi lo creo aunque por otra parte los ingenios se van multiplicando pero no bastaran segund la grandeza de la ysla y la codiçia que tienen las gentes de yr a las tierras nuevamente descubiertas dize se que sy estos se Reformasen y se apocasen los xristpianos se podrian alçar con la tierra en espeçial sy se juntasen con los negros pero esto al presente no se puede juzgar creese que seria gran Remedio venir el oro al diezmo como esta al quinto y que se apregonase en castilla mayormente en el andaluzia y estremadura y provinçia de leon por que algunos vernian y todos se aplicarian a buscar negros y quien les ayudase y se darian al trabajo y vuestra magestad seria en ello mas servido y seria Resuçitar la gente que anda muy desmayada asy por falta de gente como por la delgadeza de las minas que andan muy seguidas y es delgadissima la genançia que se saca dellas pagado el quinto y costa casy no les queda cosa syn duda no les queda otro quinto que yo lo he mucho pesquisado.

no aprovecha cossa del mundo notificar a los obispos ni sus provisores que den clerigos para los pueblos de los yndios sy vuestra magestad de otra manera no lo manda Remediar con mayordomos legos y con visytaçion de flayres se Remediará al presente.

En lo que vuestra magestad manda que platique y diga mi pareçer sy a personas principales se encargaran estos pueblos con algund ynterese que dellos asy estan encomendados a otros sobre los mayordomos que son personas mas prinçipales que estan en los pueblos que syn ynterese lo hazen Reformandose mas los pueblos en gente y platicado en ello yo ascrivire a vuestra magestad lo que dello me paresçiere con paresçer de algunas personas que los desean aprovechar.

En Cayos ay que son gente venida de fuera desta ysla los quales estan por naburias y se suelen encomendar quando vaquen como los yndios de vuestra magestad sy fuere servido de declarar que se hara dellos quando vaquaren pues tambien son libres como estotros y si seria bien ponerlos en los pueblos con los otros de la tierra que ya casy son unos o no queriendo estar alli darlos como a soldada a xristpianos con un padre de huerfanos en cada pueblo como curador dellos que mirase por ellos y los aviniese y Recaudase lo que ganasen o lo que andando el tiempo mejor paresçiese entiendo esto en los que no paresçiesen capazes para por si bivir que casy todos son de una manera.

ya escrivi a vuestra magestad los terminos en que andavan los labradores que hera que todos cayeron malos y casy lo estan los mas. en un asyento de pueblo estan çinco leguas desta çibdad y creo que nunca an de faser cosa conçertada segund son para poco y se esfuerçan mal los que tienen salud este año a lovido desde mayo hasta agora y a habido ynfinitos enfermos y ellos an mucho desmayado en ver la manera del tenporal todo se les a dado como vuestra magestad mando cunplidamente.

a los jueces de apelaciones yo no les avia quitado los yndios hasta que se les tornasen sus oficios porque asy lo dezia mi ministerio y aun aora no se los he quitado porque su provisyon dezia que tornasen a usar hasta se ver su Resydençia syn les acrescentar mas salarios suplico a vuestra magestad sy fuere servido enbie a mandar lo que en ello haga.

los Açucares y cañafistolos se multiplican mucho. ay mas de quarenta yngenios de açucar de agua enpeçados a hazer con obligaciones de fazer los unos por que Resçibieron dineros enprestados y otros yndios *muelen dellos tres y otros tres de cavallos.*

otras muchas cossas he antes de aora escripto a vuestra magestad que Requerian Respuesta. suplico a vuestra magestad las mande ver y Responder a lo que Requiere Respuesta. otras cossas dexo de escryvir por no duplicar lo que va en las cartas que escrevimos juezes y oficiales. nuestro señor la bida e inperial estado de vuestra magestad acrescentante y prospere a su seruiçio por largos tienpos. de santo domingo XIII de novienbre de DXX.

de vuestra inperial magestad siervo y criado que sus inperiales manos y pies besa

El licenciado FIGUEROA. [*Rubric.*]

XIV. THE OFICIALES REALES OF ESPAÑOLA TO THE KING, AUGUST 20, 1520.³⁶

*al muy alto y muy poderoso señor el enperador y Rey de españa.
muy alto e muy poderoso señor.*

. . . otrosy dimos noticia a vuestra magestad que convenia a su Real servicio que con brevedad mandase que las naos que cargasen de açucar en esta ysla pudiesen yr a hazer su derecha descarga a los otros Reynos e señorios de vuestra alteza syn yr primero a sevilla, pues alli no terna la venta el açucar que en el condado de flandes y en otras partes de sus Reynos, por que si no se conçediese esta claro que todos los açucares se perderian o a lo menos que en fletes de llevarlo desta ysla a sevilla e de alli a las partes donde se a de vender se yra todo el valor dello y que si viesen que vuestra alteza no les concedia esta merced dexarian muchos de entender en la grangeria del dicho açucar a vuestra magestad suplicamos mande que asi se haga e con brevedad pues que esta grangeria plasiendo a nuestro señor a de ser de calidad de que vuestra alteza a de ser muy servido e sus Rentas muy acrescentadas.

. . . otrosy que vuestra alteza nos de liçençia para que en esta ysla se pueda fundir y labrar cobre para los yngenios del açucar porque puesto que al presente se trayga de sus Reynos de castilla vemos por yspirençia que es menester en los yngenios cada mes Reparar e adobar e aun hazer de nuevo muchas cosas de cobre e sy oviesen de esperar de ynbiar por ello a castilla seria perder todo lo que en ello se a gastado y gastare y esto suplico a vuestra magestad nos conçeда con brevedad por que es cosa que conviene mucho. . . .

que puedan fundir cobre para solos los yngenios con que no se funda sy no en la casa de la fundicion y en presençia del veedor.
de santo domingo de la ysla española a veynte de agosto de mill e quinientos e veynte años.

³⁶ A. G. I., 2-1-3/22: Simancas, Santo Domingo, Gobierno; Son cartas antiguas escritas a Su Magestad sobre el buen gobierno de la Isla Española, Años 1513 á 1586.

De Vuestra Cesarea e Catolica Real Magestad Humilissimos siervos que sus Reales pies y manos besan.

[*Endorsed:*] PASSAMONTE. ALINPIES. ALONSO DAVILA.
de los oficiales de la española. Vista.

XV. THE KING TO LUIS HERNANDEZ DE ALFARO, SEPTEMBER 29, 1526.³⁷

El Rey.

por quanto por parte de vos luys hernandes de alfaro mercader vecino de sevilla me fue hecha Relaçion que vos estays esperando una vuestra nao que viene de las yndias cargada de açucares y melaços para flandes y querriades que desde el puerto de santlucar syguiese su viaje syn subir A la çibdad de sevilla por el peligro y trabajo que se le seguiria, y me suplicastes e pidistes por merçed vos diese liçencia para ello sin se venir a Registrar a la dicha çibdad de sevilla, o como la mi merçed fuese, e yo tovelo por bien, por ende por la presente vos doy liçencia e facultad para que podays enbiar y enbieys la dicha vuestra nao cargada de las dichas açucares e melaços desde el dicho puerto de santlucar a flandes como viene de las yndias syn subir a la dicha çibdad de sevilla, con tanto que sea primeramente visitada por los nuestros oficiales que Residen en la dicha çibdad en la cassa de la contrataçion de las yndias o por la persona que ellos para ello nonbraren e diputaren, para que vean que no lleva oro de ninguna calidad ni perlas ni otra cossa de las prohibidas e vedadas, y con que no las podais llevar ni embarcar en la dicha nao so las penas contenidas en nuestras provisiones y hordenanças, mando a los dichos nuestros ofiçiales de sevilla e a otras qualesquier justiçias y personas a quien lo suso dicho tocare que asi lo guarden e cumplan e hagan guardar e conplir en todo e por todo segud e como en esta nuestra çedula se contiene e que contra el thenor e forma della vos no vayan ni pasen ni consientan yr ni passar en manera Alguna so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedises para la mi camara A cada uno que lo contrario hiziere. fecha en granada A veynte e nueve diass del mes de setienbre de mill e quinientos e veynte e seis Años. YO EL REY. Refrendada del secretario covos. señalada del obispo de osma y obispo de canaria y doctor beltran y obispo de çibdad Rodrigo.³⁸

XVI. PETITION FROM ESPAÑOLA, 1527(?).³⁹

En todos los reinos y partes donde ay mercaderias de una suerte en cantidad se prohibe y defiende que hasta que aquellas propias se vendan y sean gastadas no entren de fuera de aquella misma especie se veda esto para la conservacion de las labores y edificios y oficiales de las propias

³⁷ A. G. I., 139-1-7. 1: Indiferente General, Registros, Libros generalissimos de Reales órdenes, nombramientos, etc., Años 1526 á 1528. Marginal note: "luys hernandes de alfaro. licencia para que desde sanlucar vaya un navio suyo a flandes."

³⁸ The bishop of the Canary Islands was Luis Vaca; the bishop of Ciudad Rodrigo, Gonsalvo Maldonado.

³⁹ A. G. I., 53-6-6: Audiencia de Santo Domingo. No date; *cédula* replying, apparently, to this petition, is dated June 28, 1527 (A. G. I., 139-1-7, vol. 12, p. 148 r). Marginal note: "Lo que suplica la isla Espanola sobre que no entre azucar ni canafistola de fuera de los reinos de Espana. (Decreto: Lo acordado.)"

tierras, y pues esto en las tierras que ya estan pobladas se haze usa y guarda generalmente para poblar de nuevo mucho mas requiere animar a los pobladores y hazer todos proveymientos provechosos a la tal poblacion, y pues Dios ntr. sr. a sido servido que en esta isla y en las otras a ella comarcanas se de la granjeria del azucar y canafistola en gran cantidad que esperamos sera la principal parte para la poblacion y sustentacion dellas, y si esta tal granjeria no se obiera comenzado sin duda ya estuviera esta ysla espanola despoblada y es cierto mandando su magestad proveer las cosas que para favor dello se le suplican que son muy justas y necesarias, que de hoy en adelante con el azucar que en estas islas y las de canaria se haze abra tanto con el ayuda de nuestro Senor que basta para proveer a todos sus reinos y senorios y que sobre y para que en ello aya el despacho que conviene y por aver lo se reanimen a hazer los edificios para ello necesarios, pues son tan costosos y ellos hechos seran tan provechosos para la poblacion y perpetuidad de la tierra ay necesidad que su mag. provea y mande que no entren ni puedan entrar en todos sus reinos y senorios ningun azucar ni canafistola sino lo mismo que en los dichos reinos se hizieren y por sus subditos y naturales y desta manera habran muchos que quieran gastar sus haciendas en los edificios del azucar en esta ysla y en las otras y se poblara la tierra y se aumentara el trato y sus reales rentas crecieran y vendran de muchas partes a entender en el trato del dicho azucar y esta misma orden se tiene en el reino de portugal sobre el azucar que en sus tierras se haze y dello reciben mucho provecho. Suplicase a su mag. lo conceda pues es tan justo.⁴⁰

XVII. THE KING TO THE MUNICIPALITY OF SANTO DOMINGO, FEBRUARY 15, 1528.⁴¹

El Rey.

Conçejo justiçia Regidores de la çibdad de santo domingo de la ysla española. vi vuestras letras de quarto e de çinco de agosto del año pasado y holgüe de ver la Relaçion tan larga y particular que hazeys de las cosas desa çibdad e ysla. . . .

quanto a lo que dezis que desde que esa çibdad se poblo el cabildo della ha thenido cargo de Repartir las tierras y aguas y solares y dar horden en las otras cosas de los terminos della de manera que todos fuesen Aprovechados y gozasen de las dichas tierras y agua y solares y que en esa posesion esta el Regimiento desa çibdad y lo haze y usa y por nos A seydo confirmado todo lo fecho y Repartido por el dicho cabildo, y que de poco tienpo A esta parte mandamos que de Aqui Adelante las Aguas y tierras para los yngenios las Repartiesen los nuestros oydores de la nuestra audiència, de que los vezinos dessa ysla Resçiben mucho daño por la dificultad que Ay en hazerse el dicho Repartimiento por los dichos oydores A causa de no podello hazer por sus personas no lo pueden hazer tan bien como el Regimiento de cada çibdad villa o lugar, y ay otros ynconvenientes que dezis en vuestra carta y me suplicays haga

⁴⁰ Signed by royal officials, alcalde, etc., of Santo Domingo, some six in number; names undecipherable.

⁴¹ A. G. I., 139-1-7: Indiferente General, Registros, Libros generalísimos de Reales órdenes, nombramientos, gracias, etc., Años 1526 á 1528. Marginal note: "Real provision a la cibdad de santo domingo."

merçed a las çibdades villas e lugares desa ysla para quel cabildo de cada una dellas Repartade y señale las dichas tierras y agua y solares como hasta Aqui se ha fecho, yo lo mandare brevemente ver y proveere lo que mas convenga y el presidente llevara despacho dello. . . .

vi lo que suplicays y otras muchas vezes me aveys escripto que conviene mucho a nuestro servicio y acreçentamiento de nuestras Rentas e bien desas partes que yo mande dar liçençia para que de qualesquier puertos e lugares destos Reynos se puedan llevar a esas partes mercaderias y mantenimientos syn yr a se Registrar A sevilla, y que Asymismo convernian que los navios que desa ysla partiesen con açucares y corambre y caña fistola y otras grangerias desas partes fuesen a qualesquier partes de nuestros Reynos, ya sobresta materia se vos A Respondido muchas vezes y creed que asy esto como todo lo demas que fuese medio para la poblacion de esas partes y que los vezinos dellas Resçiban merçed y sean aprovechados, tengo voluntad que se despache, pero como es cosa tan nueva y de ynportancia aunque paresce que conviene que se haga Requiere deliberaçion, porque no se pueden proveer los ynconvinientes que dello podrian subçeder aunque muchas vezes sobrello se ha hablado, hagara he mandado que se torne a platicar y con toda brevedad se provea lo que paresçiere que mas conviene.

vi lo que dezis de la nesçesidad en que estan los vezinos desa ysla a causa de la tormenta pasada por el daño que hizo en los yngenios he otras haziendas y como A causa de los dichos yngenios estan adeudados, y convernian a nuestro servicio y poblacion desa ysla se le esperase por las dichas deudas, sin embargo de lo qual dezis quel liçençiado vadillo da çierto ynpedimento e yninterpretaçion de espera de los quinze meses que mandamos dar por manera que no les aprovecha ni gozan de la dicha merced en lo qual avemos mandado proveer lo que conviene, y si el dicho liçençiado en la dicha cobrança hiziere agravio a algunas personas excediendo de la Ynstruçion que para ello llevo yo lo mandare ver y Remediar con justiçia.

quanto a lo que dezis que algunos vezinos desa ysla compelidos con mucha nesçesidad para sostener sus haziendas e grangerias y Atreviendose A la merçed e liçençia que thenemos dada A esa ysla para pasar a ella çierto numero de esclavos An pasado a ella Algunos sin liçençia nuestra con que se An Remediado, e me suplicays que avido Respecto a lo suso dicho y al servicio y provecho que de pasar los dichos esclavos a esa ysla se nos sygue y A que syn ellos las granjerias y haziendas della se perderian los oviesemos por bien pasados y no se proçediese por ello contra las personas que los an pasado syn embargo de las permisiones que por nos estan dadas, para que los que se an pasado o pasaren syn nuestra liçençia sean perdidos para la nuestra camara, enbiarme eys la Relaçion de quien son las dichas personas que ansy an pasado los dichos esclavos syn liçençia y que cantidad ha pasado cada uno para que se provea lo que convenga. . . .

El traslado de la çedula que dezis que enbiays para que de las cosas que se llevaren destos Reynos A esa ysla para yngenios no se paguen derechos del almozarifasgo, e que los nuestros oficiales desa ysla dan otro entendimiento por que dize que no se entiende negros ni cobre, y me suplicays la mande guardar haziendo declaracion della el dicho traslado, no se Resçibio ni vino Aca y por no saber el tienpo en que se despacho no se ha hallado Aca en los libros, enbiadme el dicho traslado

en manera que haga fee para que yo la mande ver y proveer lo que convenga. . . .

de burgos a quinze dias del mes de hebrero de mill y quinientos y veynte y ocho años. YO EL REY. por mandado de su magestad. francisco de los covos. señalada del obispo de osma e dotor beltran y obispo de çibdad Rodrigo.

XVIII. THE QUEEN TO THE AUDIENCIA, FEBRUARY 26, 1538.⁴²

la Reyna.

presidente E oydores de la nuestra abdiencia y chançilleria Real de la ysla española. sabastian de rodrigues en nonbre de diego cavallero, vecino de la ysla, me ha hecho rrelacion, quel es uno de los primeros pobladores y conquistadores della y que de treinta años esta parte siempre nos haser vido en los descubrimientos y conquistas del mar oceano, y que como buen vezino e poblador desa ysla y para la ennoblescer y perpetuarse en ella el ha echo un edificio de yngenio de açucar en un rrio que se dize nigua, que ha sido cosa de mucha costa y trabajo en que diz que ha gastado mas de quinze mill ducados, en el qual dicho yngenio tiene echa una poblacion de españoles y negros e yndios en que ay mas de sesenta casas de piedra y de paja, y que en la dicha poblacion tiene una yglesia con un clerigo que les dize misa, y ha començado en aquella hazienda a poner viñas las quales diz que se dan muy bien y que tiene trigo sembrado, y espera que se dara abundantemente, y que como cosa que tanto le ha costado desea que tenga alguna perpetuidad, en especial porque cae en camino por donde vienen todos los españoles que escapan de las otras tierras, los quales son alli muy socorridos, y que tiene pensamiento de en esta hazienda hazer todas las espiriencias del pastel grana y morales para seda, y de todos los frutales de estos reinos porque es tierra aparejada para ello, y me supplico en el dicho nombre, que en rremuneracion de sus servicios y trabajos y porque otros se examinen a hazar lo mismo y del que de memoria como de primero poblador le hiziesemos merced quel dicho su yngenio con la dicha poblacion y con todo lo que en el hiziese y edificase por su solar conoçido, conçediendole una legua de tierra en quadra prolongado o Redondo, como mejor se pudiese hazer en las tierras suyas propias que se le han dado y el ha comprado y en las demas que junto dellas estan baldias sin perjuicio de tercero. lo qual pudiese amojonar y deslindar para que fuese termino conoçido con las tierras montes pastos e aguas que en ello hoviese para el y sus descendientes, y que en la gente que en el dicho su termino e poblacion resudiese y alli ocurriese, toviere el y los dichos sus descendientes la juresdicion hordinaria y que como fundador de la dicha yglesia toviere el patronadgo della y pudiese presentar el beneficio, o como la mi merced fuese. lo qual visto por los del nuestro consejo de las yndias fue acordado que devia mandar dar esta mi cedula para vos e yo tovelo por bien. porque vos mando que veais lo suso dicho, y llamados e oidos los rregidores desa dicha ciudad de santo domingo, ayais ynformacion y sepais que yngenio es el que ansi tiene echo el dicho diego cavallero, y

⁴² A. G. I., 78-2-1: Audiencia de Sto. Domingo, Registros de oficio, Reales Ord's dirigidas a las autoridades del destrito de la audiencia, Años 1536 á 1605. Marginal note: "Diego Cavallero." Diego Caballero is mentioned in 1527 as clerk of the audiencia.

en que parte esta, y si de hazerle merced quel dicho yngenio con la poblacion que en el tiene y de aqui adelante hiziere que de por su solar conocido y darle una legua de tierra de manera que la pide y la jurisdiccion hordinaria para el y sus descendientes y el patronazgo de la yglesia de la dicha poblacion se siguiria algund daño o perjuizio a nos, o a otra persona alguna y en que, o si seria bien hazerle la dicha merced, y de todo lo de mas que vierdes que devo ser ynformada, çerca dello ayais la dicha ynformacion e havida y la verdad sabida escripta en limpio e signada del escrivano ante quien pasare cerrada y sellada en manera que haga fee juntamente, con vuestro parecer de lo que en ello se deve hazer, la embiad ante nos al dicho nuestro consejo para que vista en el se provea lo que convenga y sea justicia e non fagades ende al. fecha en la villa de valladolid a 26 dias del mes de hebrero de 1538 años. firmada y Registrada de los dichos.

LA REYNA.

XIX. ESTEVEZ TO KING PHILIP II., JULY 4, 1563.⁴³

A la Catolica rreal magestad del rrei don felipe nuestro señor en su rreal consejo de yndias etc.

Catolica rreal magestad.

por carta del fiscal de vueso rreal consejo colijo de sus palabras aberme nonbrado por negligente y rremiso en cosas tocantes a vueso rreal servicio escritores y coronistas en algunas cartas que se an escrito a vuesa magestad y a su rreal consejo.

lo que pasa es que yo soy, como vuesa magestad esta ynformado, natural de la parra en el condado de feria⁴⁴ primo del llicenciado figueroa vueso oydor que fue En valladolid, de tan linpia y onrrada generacion quanto alla y aca es notorio. yo case en esta çibdad de santo domingo con gente tal como yo y de mi tierra en fin del año de 44. desde este tiempo hasta agora tengo casa muger e hijos y sirvo a vuesa magestad en este oficio de vueso fiscal tan linpia y fiel y diligentemente y con tanto cuidado y como buen xristiano que a todos los que an pasado aca ni que pasaren no les dare ventaja y no ay aca cosa mas notoria. En este tiempo yo fue un año por mandado de vuesa rreal audençia a tomar rresidençia al lliçenciado juanes davila en la ysla de cuba y otro año a tomar rresidençia al dotor ballejo en la ysla de puerto rrico y en estos ofiçios y biajes gaste muchos dineros de mi casa por hazer sienpre lo que hera obligado, y en todas las partes donde estado daran testimonio de mis obras todos los que me an conoçido y conoçen. El salario que E ganado de fiscal an sido çinquenta mill maravedis desta moneda que buena no se me a dado y en papel se an gastado y agora con el oficio vuesa magestad me hizo merçed de otros çinquenta mill maravedis y si no se dan de buena moneda se gastan oy los çien mill maravedis en una pipa de vino, y otro tanto bale una pipa de harina con veinte y ocho arrobas, una arroba de azeite beinte pesos, una libra de xabon un peso y cinco tomines, una bara de rruan tres pesos y medio, bara de terçiopelo beinte pesos, una

⁴³ A. G. I., 53-6-5: Audiencia de Santo Domingo, Tres libros de cartas de las autoridades, personas eclesiasticas y seculares de la Isla de Santo Domingo desde 1534 á 1574.

⁴⁴ In the province of Badajoz.

onça de seda quatro pesos un negro voçal comun de mill pesos arriba y todas las cosas de castilla a este rrespeto.

están perdidas estas tres yslas que no ay mays ni çaçabi que son los mantenimientos de aca que los destruye y no deja criar El çaçabi un gusano y al mays lo comen papagayos, y la carestia de los negros apocan los labradores. vale una carga de çaçabi o hanega de mays 7 pesos y no se halla, E se padeçe gran neçesidad los ganados y carne se apoca, por secas de falta de agua se muere el ganado y por perros que se hazen monteses y brabos por los canpos son peores que lobos en castilla son tantos que no ai rremedio aunque se matan hartos, por que pare de un parto una perra desiseis hijos, ay un genero de monte que se dize guayabos que an naçido tantos en estas tres yslas y çiegan tanto la tierra y pastos y criaderos de ganados que solo dios basta rremediarlo. es tan gran perdiçion esto que solo basta para se perder Estas tres yslas y podriase rremediar algo con aber muchos negros en precios moderados, y esto vuesa alteza lo puede rremediar con hazer merced a esta ysla de diez mill liçençias de negros por tienpo de diez o quinze años y los metiesen los vecinos o las personas que ellos nonbrasen y aqui manifestaçen los negros y pagasen quinze ducados de buena moneda de derechos, que no sufre mas esta ysla y sustentarse an las haziendas y ganados y minas, y lo que vuesa magestad pierde en los derechos de liçençias gana en sustentar estas yslas y en los frutos que yran donde vuesa magestad tendra gran provecho, y do por aviso que aca entendemos ser mas provechoso hazerse las manifestaçiones de negros y rropas aca, porque de ninguna cosa se dejarian de pagar vuestos rreales derechos cunplidamente y porque acaçe por casos benir sin liçencia ni rregistro negros y rropa, y por temor que no se lo tomen por perdido lo encubren de tal manera que ni los dueños lo gozan ni los oficiales de vuesa alteza lo pueden descubrir y asi se pierde mucho totalmente y no se pagan los derechos y esto no tiene aca ningun rremedio a lo menos en todo, y para lo que vuesa magestad tiene en peru y nueva españa y otras partes conbiene estar estas yslas como puertas y çeca y socorro de fortaleza bien pobladas que le seria muy dañoso a vuesa magestad lo contrario, y esto basta para tener muy gran quenta con ellas y hazer mercedes a los vecinos que oy rresiden y suçesores para questen quedos y no las dejen ni despueblen, porque no espere vuesa magestad que se aya de poblar del que nueva-mente viene que no ay yndios que le rrepartir ni socorro que le dar con que pare un dia, y asi de quantos bienen onbres del campo que hazen falta en castilla aca no quieren trabajar ellos bienen huyendo del trabajo ni para ninguno aqui, y esto a de mandar vuesa magestad rremediar que se vienen aca perdidos por holgar y olvidan sus mugeres e hijos y luego quieren ser soldados y caballeros.

y en esto de la poblaçion y bien de la tierra pareçeme que sienpre se an descuidado vuestos oydores y no visitar la tierra y animar los vecinos Echolo a que sienpre tienen ojo a yrse de aqui y no permanecer en ella, toda esta quenta E dado, por que entiendo que hago serviçio a vuesa magestad y no poco por que escrivo verdad y lo que haze muy al caso E ynporta la moneda que corre destos quartos en que nos pagan nueve pesos destos quartos se dan por un peso En oro fino.

lo que ynporta y es mas prinçipal en esta ysla para la tener poblada presupuesto lo de arriba son ganados e yngenios de açucar. esto da mas probecho y tiene la gente y puebla la tierra y trae los navios y esto no tiene duda, y tras esto las minas, y como onbre antiguo y experimentado

en todo esto vuesa magestad me de credito que esto es asi y esto es menester sustentar y favoreçer como cosa que tanto ynporta a la perpetuidad y poblacion desta ysla.

yo diverti la materia y tornando al punto de ynformar de mi persona avra doze años que En compaña de un cuñado mio començe a hazer un yngenio de cavallos çinco leguas desta çibdad, y hize una hazienda con una casa de piedra con trezientos pies de largo y treynta de ancho para tener los açucares y ençima una torre para vibir la gente y el yngenio con su molienda de çiento y ochenta pies de largo y quarenta y çinco de ancho, todo de piedra y lindas maderas, que no se a labrado mejor en la ysla, con mas de dos mill pies de naranjos y limas y otros arboles de frutas, y moli en el nueve años, y por ser molienda de cavallos y queria tenerla de agua la vendi, y conpre un yngenio de agua que a quarenta años lo hizieron los pasamontes vuestos tesoreros, que En su tienpo fue cosa de ver y en los suçesores se fue perdiendo hasta que abra quatro años que le conpre perdido caidas las paredes y açequias, y lo e rredificado que las obras que en el tengo hechas son de rromanos, E hasta alli ay que ber en hazienda semejante esta tal que rreyes como vuesa magestad se podian preçiar della. esto Emos trabajado yo E un cuñado sin favor ni Emprestido ni Enojar anima biviente ni nos aver dado ni rrepartido un palmo de tierra sino con el poco dote de mi muger y poco de mi cuñado francisco rrodriguez franco y gran soliçitud y trabajo nuestro, tanto que en castilla y todas las yndias hasta aqui pueden llegar onbres labradores y trabajadores y pobladores y mas no que me a acaeçido en estos años salir de audiencia y asta otra audiencia aber andado con aguas y soles y pasados rrios mas de veynte leguas y esto muchas vezes, y plugiera a dios tuviera vuesa magestad En esta ysla mill onbres semejantes aunque costara hartto que la ysla estuviera de otra manera, y estos son los que vuesa magestad a menester y los que se an de honrrar y a quien se an de hazer creçidas mercedes, para que otros se animen a hazer otro tanto. es tanto verdad lo que tengo dicho que de todos que ban sera vuesa mages-tad ynformado mas cunplidamente, e yo lo enbiare provado, para que vuesa magestad sea servido, hazernos merced de algunas liçençias de negros para sustentar y abiar esta hazienda. . . .

de santo domingo 4 de julio de 1563 años.

de vuesa catolica rreal magestad menor criado y vasallo

El licenciado ESTEVEZ. [*Rubric.*]

[*Endorsed:*] Vista.